

85  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΔΡΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. Μουσ. XIII 25/1970

A;  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

23-27/12/1969

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)..... *Βουκοβίνα*  
(παλαιότερον ὄνομα: *Ζιμόβα*.....), Ἐπαρχίας *Λεβύβα*.....  
Νομοῦ *Λεβύβα*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Βαρσίμ*.....  
..... *Βαρσίμ*..... ἐπάγγελμα *Διδάσκων*.....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Βουκοβίνα Λεβύβα*.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... *ἐπὶ 6 ἐτὶ*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Τριανταφυλλίδου Θεόδωρος*.....  
..... *τοῦ ἐξετάσαντος*.....  
ἡλικία..... *58*..... γραμματικαὶ γνώσεις..... *Γεωγραφία*  
*ἱστορία, λογοτεχνία, τόπος, κατὰγωγῆς*..... *ἀντίστασις*  
..... *Πόρτο Λ. κ.τ.λ. Βουκοβίνα Λεβύβα*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ..... ..... ΑΘΗΝΩΝ

#### Α'. Α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; *Διὰ βοσκήν καὶ σποράν ἐφ' ἑνὸς*.....  
*καὶ διὰ σποράν αἱ ἐπί τ. εὐρ. ἐπαρχίας*.....  
Ὑπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; *ἄνω 1920*.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
*διὰ βοσκήν, ἐπὶ κοινότητος, ὅς ἐστιν ἐπὶ βοσκήν*.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; *ἔν*.....

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ... *ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας...*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *οὐκ εἶ.*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ...

*ἢ ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτῶν...*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των : (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ἄλλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; .....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; . . .

*...είναι δυνατό να γίνει κάτι πολύ  
και υπέρβατο.*

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας ; ..... 1946-47

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ... 1884 .....

(A.I. Kh. 67. Kk. Kk. 107252. EE. 1922. Kuzn' 1935-36)

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, διὰ μ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).  
Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄρτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμή-

ΘΕΙΟΝ ΑΥΤΟΥ

ΔΗΜΙΤΡΑ

Всего 1000 экз.

How good looking

Προσθέσατε συνεδιανομήματα (ή πρωτογενή) έκαστου τύπου

παράθεσάτε ὀχλογραφίαν (ἡ φωτογραφίαν) ἑκάστου τοῦτου  
 σιδηροῦ ἁρότου καὶ τὰς ἀντιστοιχοῦς ἀναγραφὰς πρὸς μερὶν

αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρου παρασπασμένου.

α0100, ως 100 καλύτερα παρατηρούμενου. ....

1. 1000... 4. 999... 7..... 10. 768/256...

2 3 5 *Buccio* 8 *Violet*

2. .... 3. .... 4. .... 5. .... 6. .... 7. .... 8. Life exp: .....

3. 4 6. *2/4* 8. 9. 7

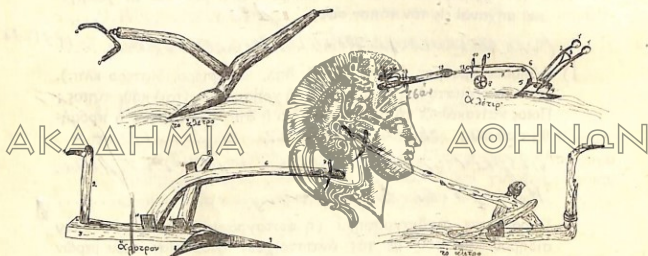


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ..... 1158
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ..... 1158

3) Μηχανή θερσίμοϋ ..... 158

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)..... 1155  
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ..... 1153  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(<sup>1</sup>) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



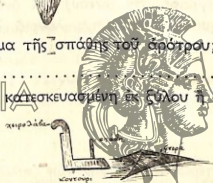
(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀριθμῆσιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.



- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρόστρου;.....

6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;



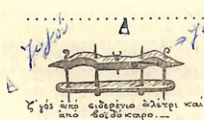
- 7) Ἔργαλειά διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος.....

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ;.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

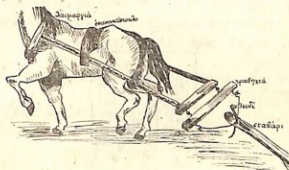
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν).  
*ὀριζήματα ζευλ. καὶ ὑπερβ. π. σιδηρὸν εἰς τὸν ζυγόν. ἔχει τὸν ἄροτρον (ζευλ.). ὀριζήματα εἰς τὸν ζυγόν. καὶ ὑπερβ. π. σιδηρὸν εἰς τὸν ζυγόν. καὶ ὑπερβ. π. σιδηρὸν εἰς τὸν ζυγόν.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ;

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



#### ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης  
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα  
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τοῖπον σας.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ  
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,  
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *ἂν δὲ καὶ κατὰ τὸν ἄροτρον  
μετὰ τοῦ βοδιοῦ (ἢ τοῦ ἀλόγου) καὶ τοῦ ζεύξιμον τοῦ ἀλόγου εἰς τὸ ξύλινον  
καὶ τοῦ βοδιοῦ εἰς τὸ σιδηροῦν καὶ τοῦ ἀλόγου εἰς τὸ σιδηροῦν.*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ  
ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα  
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
*Τὸ γεῶργος κατευθύνει τὰ ζῶα καὶ τοὺς γεωργοὺς τὰ βοδία  
βοδία καὶ (βοδία καὶ).*

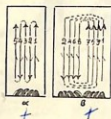


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..... τὸ ὄργωμα γίνεται εὐθείας καὶ παράλληλαις .....  
 ..... διαστήσεως .....  
 .....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

.....  
 .....



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, γιτάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

..... ἐγίνετο (ἢ γίνεται) εὐθείας καὶ παράλληλαις .....  
 ..... ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; με αὐλακιάν ; .....

.....  
 .....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον, με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῇ ἀροτρον ;

..... ἐγίνετο (ἢ γίνεται) εὐθείας καὶ παράλληλαις .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων, με τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ...

..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....  
 ..... καὶ ἐκαστὴν λωρίδα καὶ ἀπὸ τοῦ ἀγροῦ .....

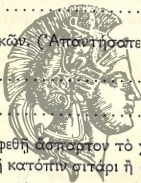
Εἰς ποῖα ὄργωματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. *ἐν τῇ καλλιέργειᾳ τῆς γῆς καὶ ἐν τῇ  
καλλιέργειᾳ τῆς ἀρούρης...*

γ) Ἀροτρίασεις (ὄργωματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὄργωματα ἐγίνοντο (ἢ  
γίνονται) καὶ πάτε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέ-  
γονται (ὀνοματολογία) τὰ ὄργωματα αὐτά: π.χ. καλλουργία,  
διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *διὰ τὴν σπορὰν τῆς καλλιέργειας  
τῆς γῆς ἐν τῇ καλλιέργειᾳ τῆς ἀρούρης καὶ ἐν τῇ  
καλλιέργειᾳ τῆς ἀρούρης...*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-  
νάψαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *ἐν τῇ καλλιέργειᾳ τῆς γῆς καὶ ἐν τῇ  
καλλιέργειᾳ τῆς ἀρούρης...*
- 4) Πόσα ὄργωματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποῖαν ἐποχὴν; *ἐν τῇ καλλιέργειᾳ τῆς γῆς καὶ ἐν τῇ  
καλλιέργειᾳ τῆς ἀρούρης...*
- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν.  
π.χ. τὸ **δισάκι** εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-  
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *κατὰ τὴν σπορὰν  
ἐν τῇ καλλιέργειᾳ τῆς γῆς καὶ ἐν τῇ καλλιέργειᾳ  
τῆς ἀρούρης...*

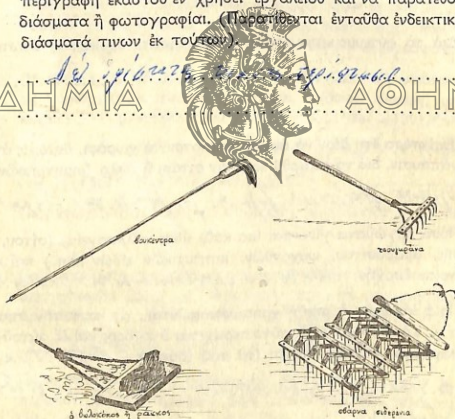
β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-  
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ  
τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλει-  
ψειδῃ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
τοῦ βουκέντρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; *pp. 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845,*

(Chakirva) In 1884, in the village of Chakirva, there was a...  
 "Chakirva" in the village of Chakirva, in the village of Chakirva...  
 Chakirva, Chakirva, Chakirva (in the village of Chakirva).

2) Γίνεται μετά τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
σμα, διβόλισμα); ... *Ναι. 4. 62399. 45494. 2224. 30222.*  
*2. 4491. 496 (2. 4491. 496).....*

3) Ὁ σκαφή μερών τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδρα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) *Mace*  
*(Zootia)*, *Hirshfelder (Krebs)*, *J. Janssens*.  
*(Tachyphaga)*.



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγὰν) εἰς τὸ ὄργανον καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

.....*Πῶς ἔπαιον ὁδε ἀγαθόν*.....

- 7) Ποια χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

ΕΙΔΟΥΣ... ΔΗΜΙΑ... ΑΘΗΝ

- 8) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. ... *Εκαλλιεργ. οὐν. τριφύλλι* ...

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-  
λων· ἐσπέρνοντο ἡ ἐφυτεύοντο εἰς, αὐλάκια ἡ πρασιές (βραγιές)  
καὶ ἄλλως. *ἔχρηστο ὡς ὅτι καὶ ἐνταῦθα οὐδὲν ἔβλεπον*

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·





- 5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπά-  
νια κ.ά.) *ἔκαστος ἀνθρώπος ἐκαστὸν ἐργαλεῖον*  
*... ἐκαστὸν ἐργαλεῖον (ἐργαλεῖον) ...*
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς  
χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ  
ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν), ἢ τροφῶν τῶν ζώων  
(τῆς ρόβης κλπ.) *οὐκ ἔστιν ἐν χρήσει (ἐκαστὸν ἐργαλεῖον)*  
*...*

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ  
δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ  
σικάλις κλπ. *ἐν ὑψ. 15-20 ἐκατοστῶν*  
*...*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν  
μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *καὶ ἔμεναν*  
*...*

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),  
τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς,  
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ  
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-  
φους τὰ δράγματα ; *οὐκ ἔστιν ἐν ἴδιον ἢ ἐξ ἑαυτῶν*  
*... ἀπὸ δέσμων ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ χερόβολα (χειρὶς ἢ*  
*... χερσὶς) ...*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους.  
Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα  
τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφα-  
λαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ δια-  
σταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *οἱ χεριές ἐπὶ τῷ ἐδάφει*  
*χωριστὰ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους καὶ τὰ κεφάλαια τῶν σταχυῶν*  
*ἐπὶ τοῦ ἐδάφους καὶ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους*  
*...*





- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Ὁ δ. ἀρχίζει ἐκείνῳ ἡμέρᾳ ἢ ἡμέρᾳ τῆς ἐβδομάδος.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. Ἐγραφήσαντες ἡμεῖς.....

τραγουδοῦν ἐν τῇ ἐκείνῃ ἡμέρᾳ.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔστιμον. Ἦν δὲ ἡμεῖς.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

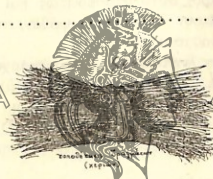
#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

ἀρχὴν ἐγένετο ἐκείνῃ ἡμέρᾳ ἢ τῇ ξυμμερίᾳ.....

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτισμα ; Ποίος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποίος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πώς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ θεριότατον καὶ ἀκαίριον ἐστὶν εὖ  
καὶ ἰδίως καὶ περὶ τὴν ἐκ βόσκου δεικνύ-  
σαν κατασκευασθῆναι καὶ ἀκαίριον καὶ  
ἐκείνη παραφασίαν ὁρῶσα καὶ ἐπερδύ-  
σασθαι ἐν ἀκρίβει λέγει.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Τα δεμάτια μετά τὸ δέσιμον ἀφήνουντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνε-  
κεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα  
δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; Τ. 4.

16.  $\delta\epsilon\phi\acute{\upsilon}\nu\alpha\iota$   $\epsilon\pi\alpha\gamma\alpha\gamma\epsilon\iota\tau\epsilon$   $\alpha\iota$   $\sigma\tau\epsilon\phi\alpha\iota$   $\sigma\tau\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}\varsigma$   $\beta\acute{\epsilon}$   $\alpha\iota$   $\kappa\epsilon\sigma\alpha\phi\acute{\alpha}$   
 $\tau\omega$   $\sigma\tau\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}$   $\gamma\alpha\rho$   $\tau\omega$   $\kappa\alpha\iota$   $\epsilon\kappa\alpha\iota\sigma\tau\epsilon$   $\delta\epsilon$   $\sigma\tau\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}$   $\epsilon\delta\epsilon\iota\kappa\tau\epsilon$  .....  
 17.  $\kappa\alpha\iota$   $\epsilon\lambda\epsilon\phi\acute{\upsilon}\nu\alpha\iota$   $\theta\acute{\iota}$   $\delta\epsilon$   $\sigma\tau\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}$   $\epsilon\pi\alpha\gamma\alpha\gamma\epsilon\iota\tau\epsilon$  .....  
 18.  $\epsilon\kappa\delta\epsilon\iota\kappa\tau\omega$   $\gamma\alpha\upsilon\sigma\tau\alpha\varsigma$   $\epsilon\pi\alpha$   $\tau\omega$   $\sigma\tau\alpha\sigma\mu\acute{\epsilon}$   $\gamma\alpha\rho$   $\delta\iota\alpha\kappa\alpha\tau\alpha\iota\sigma\tau\epsilon$  .....  
 $\tau\omega$   $\gamma\alpha\rho$   $\kappa\alpha\iota$   $\alpha\upsilon\tau\omega$ .

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σου ;



φωτογραφίας) Η ἀποθήκη α.ε. τῶν χυμῶν ἀρίστη...  
 εἰς τὴν ἑδραν... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 ἐκτίθειν... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...

## Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *ἔφασι...*

*εἰς τὴν αὐλὴν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...*

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σαρὸν; ἢ παρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *ἔφασι...*

*ἔφασι... εἰς τὴν αὐλὴν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τῶν ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; *ἔφασι...*

*ἔφασι... εἰς τὴν αὐλὴν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *ἔφασι...*

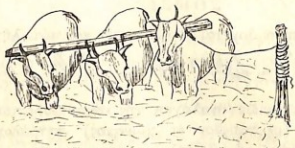
*ἔφασι... εἰς τὴν αὐλὴν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...  
 εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη... εἰς τὴν ἐκτίθειν... ἀποθήκη...*





νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

ὁ γὰρ τὸν ἄλωνα δὲ ἐκτρέφει ἐκ τῆς ἀλάτης...  
 ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης...  
 ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

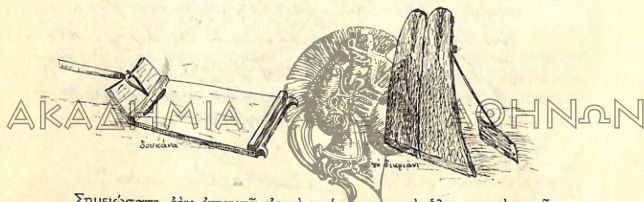
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῖς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νιστοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηχερός,  
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐκέρχυν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

ὁ γὰρ τὸν ἄλωνα δὲ ἐκτρέφει ἐκ τῆς ἀλάτης...  
 ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης...  
 ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης...  
 ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης, ἐκ τῆς ἀλάτης...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλιές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλιές περὶ τὸν  
 λαιμόν ἑκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσουρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἤλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων, ζευγνομένων, καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; *ἴσ.* *ἡμεῖς* *ἡμεῖς* *ἡμεῖς*

*δὲν πῶς ἐκκαίον. τὸ σῆμα εἰς τὴν ἐξέχουσα ἐκ τοῦ ἐκκαίον  
καὶ τὴν ἐκκαίον. τὸ σῆμα εἰς τὴν ἐξέχουσα. 0,35-40  
ἡμεῖς καὶ β. κ. α. 1, 50. β. κ. α. 1, 50. β. κ. α. 1, 50. β. κ. α. 1, 50. β. κ. α. 1, 50.  
ἡμεῖς καὶ τὴν ἐκκαίον. τὸ σῆμα εἰς τὴν ἐξέχουσα. 0,35-40  
δὲ. ἐκ. τὴν ἐκκαίον. τὸ σῆμα εἰς τὴν ἐξέχουσα. 0,35-40  
(0,35-40) *ἡμεῖς* *ἡμεῖς* *ἡμεῖς**

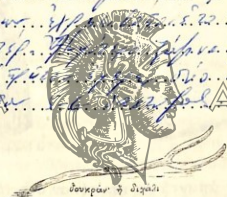


- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακοπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; ..

μαρτί .. ἔρχεται κατὰ τὴν 1<sup>η</sup> πρωΐαν καὶ διακοπεται ..  
κατὰ τὴν 6<sup>η</sup> ὑπογεγραμμένην ὥρην ἔρχεται καὶ διακοπεται ..

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..  
κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..  
κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..  
κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχους ; ..

οἱ ἀκόποι .. ἔρχονται κατὰ τὴν 1<sup>η</sup> πρωΐαν καὶ διακοπεται ..  
οἱ ἀκόποι .. ἔρχονται κατὰ τὴν 1<sup>η</sup> πρωΐαν καὶ διακοπεται ..

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχού φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπετε κατωτέρω εἰκόνα) ..

κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..  
κατὰ τὴν ἀρχαίαν ἐκδοὺς ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν ..



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν ;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.).....



κόπανος στρογγυλός



ξύλο καμπυλωτό διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ ὕψους δημητριακῶν...



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

1282. 15.0.1961. 2.0.0. 3.0.0. 4.0.0. 5.0.0. 6.0.0. 7.0.0. 8.0.0. 9.0.0. 10.0.0. 11.0.0. 12.0.0. 13.0.0. 14.0.0. 15.0.0. 16.0.0. 17.0.0. 18.0.0. 19.0.0. 20.0.0. 21.0.0. 22.0.0. 23.0.0. 24.0.0. 25.0.0. 26.0.0. 27.0.0. 28.0.0. 29.0.0. 30.0.0. 31.0.0. 32.0.0. 33.0.0. 34.0.0. 35.0.0. 36.0.0. 37.0.0. 38.0.0. 39.0.0. 40.0.0. 41.0.0. 42.0.0. 43.0.0. 44.0.0. 45.0.0. 46.0.0. 47.0.0. 48.0.0. 49.0.0. 50.0.0. 51.0.0. 52.0.0. 53.0.0. 54.0.0. 55.0.0. 56.0.0. 57.0.0. 58.0.0. 59.0.0. 60.0.0. 61.0.0. 62.0.0. 63.0.0. 64.0.0. 65.0.0. 66.0.0. 67.0.0. 68.0.0. 69.0.0. 70.0.0. 71.0.0. 72.0.0. 73.0.0. 74.0.0. 75.0.0. 76.0.0. 77.0.0. 78.0.0. 79.0.0. 80.0.0. 81.0.0. 82.0.0. 83.0.0. 84.0.0. 85.0.0. 86.0.0. 87.0.0. 88.0.0. 89.0.0. 90.0.0. 91.0.0. 92.0.0. 93.0.0. 94.0.0. 95.0.0. 96.0.0. 97.0.0. 98.0.0. 99.0.0. 100.0.0. 101.0.0. 102.0.0. 103.0.0. 104.0.0. 105.0.0. 106.0.0. 107.0.0. 108.0.0. 109.0.0. 110.0.0. 111.0.0. 112.0.0. 113.0.0. 114.0.0. 115.0.0. 116.0.0. 117.0.0. 118.0.0. 119.0.0. 120.0.0. 121.0.0. 122.0.0. 123.0.0. 124.0.0. 125.0.0. 126.0.0. 127.0.0. 128.0.0. 129.0.0. 130.0.0. 131.0.0. 132.0.0. 133.0.0. 134.0.0. 135.0.0. 136.0.0. 137.0.0. 138.0.0. 139.0.0. 140.0.0. 141.0.0. 142.0.0. 143.0.0. 144.0.0. 145.0.0. 146.0.0. 147.0.0. 148.0.0. 149.0.0. 150.0.0. 151.0.0. 152.0.0. 153.0.0. 154.0.0. 155.0.0. 156.0.0. 157.0.0. 158.0.0. 159.0.0. 160.0.0. 161.0.0. 162.0.0. 163.0.0. 164.0.0. 165.0.0. 166.0.0. 167.0.0. 168.0.0. 169.0.0. 170.0.0. 171.0.0. 172.0.0. 173.0.0. 174.0.0. 175.0.0. 176.0.0. 177.0.0. 178.0.0. 179.0.0. 180.0.0. 181.0.0. 182.0.0. 183.0.0. 184.0.0. 185.0.0. 186.0.0. 187.0.0. 188.0.0. 189.0.0. 190.0.0. 191.0.0. 192.0.0. 193.0.0. 194.0.0. 195.0.0. 196.0.0. 197.0.0. 198.0.0. 199.0.0. 200.0.0. 201.0.0. 202.0.0. 203.0.0. 204.0.0. 205.0.0. 206.0.0. 207.0.0. 208.0.0. 209.0.0. 210.0.0. 211.0.0. 212.0.0. 213.0.0. 214.0.0. 215.0.0. 216.0.0. 217.0.0. 218.0.0. 219.0.0. 220.0.0. 221.0.0. 222.0.0. 223.0.0. 224.0.0. 225.0.0. 226.0.0. 227.0.0. 228.0.0. 229.0.0. 230.0.0. 231.0.0. 232.0.0. 233.0.0. 234.0.0. 235.0.0. 236.0.0. 237.0.0. 238.0.0. 239.0.0. 240.0.0. 241.0.0. 242.0.0. 243.0.0. 244.0.0. 245.0.0. 246.0.0. 247.0.0. 248.0.0. 249.0.0. 250.0.0. 251.0.0. 252.0.0. 253.0.0. 254.0.0. 255.0.0. 256.0.0. 257.0.0. 258.0.0. 259.0.0. 260.0.0. 261.0.0. 262.0.0. 263.0.0. 264.0.0. 265.0.0. 266.0.0. 267.0.0. 268.0.0. 269.0.0. 270.0.0. 271.0.0. 272.0.0. 273.0.0. 274.0.0. 275.0.0. 276.0.0. 277.0.0. 278.0.0. 279.0.0. 280.0.0. 281.0.0. 282.0.0. 283.0.0. 284.0.0. 285.0.0. 286.0.0. 287.0.0. 288.0.0. 289.0.0. 290.0.0. 291.0.0. 292.0.0. 293.0.0. 294.0.0. 295.0.0. 296.0.0. 297.0.0. 298.0.0. 299.0.0. 300.0.0. 301.0.0. 302.0.0. 303.0.0. 304.0.0. 305.0.0. 306.0.0. 307.0.0. 308.0.0. 309.0.0. 310.0.0. 311.0.0. 312.0.0. 313.0.0. 314.0.0. 315.0.0. 316.0.0. 317.0.0. 318.0.0. 319.0.0. 320.0.0. 321.0.0. 322.0.0. 323.0.0. 324.0.0. 325.0.0. 326.0.0. 327.0.0. 328.0.0. 329.0.0. 330.0.0. 331.0.0. 332.0.0. 333.0.0. 334.0.0. 335.0.0. 336.0.0. 337.0.0. 338.0.0. 339.0.0. 340.0.0. 341.0.0. 342.0.0. 343.0.0. 344.0.0. 345.0.0. 346.0.0. 347.0.0. 348.0.0. 349.0.0. 350.0.0. 351.0.0. 352.0.0. 353.0.0. 354.0.0. 355.0.0. 356.0.0. 357.0.0. 358.0.0. 359.0.0. 360.0.0. 361.0.0. 362.0.0. 363.0.0. 364.0.0. 365.0.0. 366.0.0. 367.0.0. 368.0.0. 369.0.0. 370.0.0. 371.0.0. 372.0.0. 373.0.0. 374.0.0. 375.0.0. 376.0.0. 377.0.0. 378.0.0. 379.0.0. 380.0.0. 381.0.0. 382.0.0. 383.0.0. 384.0.0. 385.0.0. 386.0.0. 387.0.0. 388.0.0. 389.0.0. 390.0.0. 391.0.0. 392.0.0. 393.0.0. 394.0.0. 395.0.0. 396.0.0. 397.0.0. 398.0.0. 399.0.0. 400.0.0. 401.0.0. 402.0.0. 403.0.0. 404.0.0. 405.0.0. 406.0.0. 407.0.0. 408.0.0. 409.0.0. 410.0.0. 411.0.0. 412.0.0. 413.0.0. 414.0.0. 415.0.0. 416.0.0. 417.0.0. 418.0.0. 419.0.0. 420.0.0. 421.0.0. 422.0.0. 423.0.0. 424.0.0. 425.0.0. 426.0.0. 427.0.0. 428.0.0. 429.0.0. 430.0.0. 431.0.0. 432.0.0. 433.0.0. 434.0.0. 435.0.0. 436.0.0. 437.0.0. 438.0.0. 439.0.0. 440.0.0. 441.0.0. 442.0.0. 443.0.0. 444.0.0. 445.0.0. 446.0.0. 447.0.0. 448.0.0. 449.0.0. 450.0.0. 451.0.0. 452.0.0. 453.0.0. 454.0.0. 455.0.0. 456.0.0. 457.0.0. 458.0.0. 459.0.0. 460.0.0. 461.0.0. 462.0.0. 463.0.0. 464.0.0. 465.0.0. 466.0.0

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλυσιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρωμεθέυθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς).

...κατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ...  
ΑΔΗΛΙΑ ΑΔΗΛΙΑ

β'. Δίχνημα

- 1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, έτοιμασμένοι δια τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *αὐτὸ εἶναι ὡς ἐν τῇ εἰκονίᾳ*

[illegible]

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

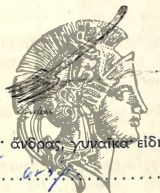


ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔξιμον τοῦτο. *2. 44. 45. . .*

[illegible]

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φυτάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.... *Τὸ φεγγίρι*.....)

.....  
.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίξει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*Surides à arête*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ λίχισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεταί δευτέρον ἁλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

[illegible]

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .....

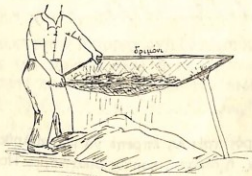
*Διὰ ἐρίου, δερμόνι, δορμόνι.*

6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*Ὁ ἀνεμισματικὸς ἐρίου διὰ τῶν κοσκινίσαν-  
 τιν ἐπὶ τοῦ δερμόνι (κοσκίν).*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρίσμου τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *Ἦν. λ. 4411. 422*.....

*Ἦν. λ. 4411. 422*.....  
*Ἦν. λ. 4411. 422*.....  
*Ἦν. λ. 4411. 422*.....  
*Ἦν. λ. 4411. 422*.....

- 7) "Οταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; *Ἦν. λ. 4411. 422*.....

*Ἦν. λ. 4411. 422*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

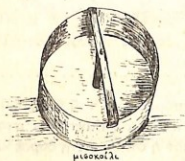
*Ἦν. λ. 4411. 422*.....

- γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξίν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητά του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

...ή έσχατος έργον δια του ζουκς (15 εκδής)



- 2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ γυφτιάτικο,

δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τα ἐν χρήσει παλαιότερα μέτρα τῶν δημοτριάκων (ὄνομα, χρωματικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

Лавровъ и Прохоровъ

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) 29.5.22. 1.2.22. 6. 1.2.22. 4.2.22. 4.2.22.

... (Africa) ...

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; ..Τὴν ἡμέραν ἀποκαίω...  
 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐν ἡμέρᾳ (καρναβάλι)...  
 .....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

...Ὡς διαφέρει ἐκίετο μετὰ τὸ ἀλώνισμα...  
 .....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
 τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

...Ὡς ἐκτελεῖται τὸ ἔργον ἐν τῇ...  
 .....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
 γέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

...Ὡς ἐκτελεῖται ἐπὶ τῇ...  
 .....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποίοι ανάπτουν τήν πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ; ....

2) Ποίος ή ποίοι συλλέγουν τά ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.  
Τά κλέπτουν ; "Αν ναί, άπό ποιον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τάξιν διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχάι, διάφοροι έπικλήσεις, εορκία, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τά σχετικά κείμενα .....

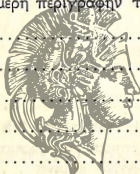
2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

4) Καίονται (ἢ ἑκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Εν Κοινωνιολογίᾳ τῇ 29-12-1969

6/ΘΕΣΙΟΝ ΔΙΕΥΘ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ

ΚΟΚΚΙΝΟΧΩΜΑΤΟ

Β. ΕΚΠ/ΚΜΕ ΠΕΡΙΦ. ΚΑΒΑΛΑΣ

Αριθμ. πρωτ. 265

Προς

Τὸ Κέντρον Ἑρευνῆς τῆς Ἑλληνικῆς Λογογ-  
φίας τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν.

Ἀγανωστοπούλου 14 Τ.Τ. 136 εἰς Ἀθήνας.

Διὰ

τοῦ Κου Ἐπιθεωρητοῦ τῶν Δημοτ. Σχολείων

Β. Ἑκπαιδευτικῆς Περιφερείας Καβάλας

Εἰς Καβάλαν

Εἰς ἐκτελέσειν τῆς ὑπ' ἀρ. 1.646 ἀπὸ 24-12-1969 Δ/γῆς τοῦ  
Κου Ἐπιθεωρητοῦ τῶν Δημοτ. Σχολείων Ἑκπ/κῆς Περιφερείας Καβάλας,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ἐκπαιδευτικῆς Περιφερείας Καβάλας, 55/1969  
ἡμετέρας ἀποστολῆς καὶ ἐκτελέσειν τὴν τιμὴν νὰ πέμψωμεν  
ὑμῖν συνημμένως ἀποσταλέντων ἐρωτηματολόγιον, δεδωτὼς συμπε-  
πληρωμένον καὶ νὰ παραλέσωμεν εἰς τὸ καθ' ὑμᾶς.

Γετὸ τιμῆς

10











και τα αποτελεσματα της ερευνητικής διαδικασίας και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη.

Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. Η Εταιρεία είναι ερευνητική εταιρεία και τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξάγει η Εταιρεία στην Ελλάδα και στην Ευρώπη.

δία τῶ φάος ἀφαιρέσας ἐξήρτων. ἡ γὰρ πρὸς αὐτὸς ἐπὶ  
οὐδὲν ἔκτισεν. ὅθεν ἔπεται τὸ πρῶτον καὶ τὸ ἐν τῷ  
ἐνδεκάτῳ τῶν.

Ὁ πρῶτος ἐξήρτων ἐν τῷ ἀνδράγατο καὶ ἔκτισεν  
γὰρ, ὅθεν τῷ ἐξήρτων ὅτε τὸ ἐκδοσιακὸν ἐκτῆται. ἔκτισεν  
τῷ φάος ἀφαιρέσας τὸ ἄκρον, ὅθεν τὸ ἔκτισεν καὶ τὸ ἔκτισεν

ἡ συγγραφή τῶν ἐν τῷ κατὰ τὸν ἐκτῆται ἐκτῆται  
καὶ τὸ ἐκτῆται. καὶ τὸ ἐκτῆται.

ἡ συγγραφή τῶν ἐκτῆται ἐκτῆται ἐκτῆται  
τῷ ἐκτῆται. καὶ τὸ ἐκτῆται. καὶ τὸ ἐκτῆται  
ἐκτῆται ἐκτῆται ἐκτῆται. ὅθεν ἔπεται τὸ ἐκτῆται  
τῷ ἐκτῆται. ἐκτῆται 1811 καὶ τὸ ἐκτῆται ἐκτῆται  
τῷ ἐκτῆται 1814.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ἡ συγγραφή τῶν ἐκτῆται ἐκτῆται ἐκτῆται. ἡ συγγραφή τῶν  
ἐκτῆται ἐκτῆται 23-27 ἐκτῆται 1818 I.